

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
WASHINGTON, D.C. 20530

U.S. DEPT. OF JUSTICE  
FBI  
Nov 2 12 04 PM '82  
INTEL  
REGISTRATION UNIT

SUPPLEMENTAL STATEMENT

Pursuant to Section 2 of the Foreign Agents  
Registration Act of 1938, as Amended

For Six Month Period Ending **30 SEP 1982**  
(Insert date)

Name of Registrant  
New York Bureau of the Telegraph Agency  
of the U.S.S.R. (Tass) (covering sub-bureau in Washington, D.C.)  
Business Address of Registrant  
50 Rockefeller Plaza  
New York, N.Y. 10020

Registration No. 464

I - REGISTRANT

1. Has there been a change in the information previously furnished in connection with the following:

(a) If an individual:

(1) Residence address	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(2) Citizenship	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(3) Occupation	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

(b) If an organization:

(1) Name	Yes <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>
(2) Ownership or control	Yes <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>
(3) Branch offices	Yes <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>

2. Explain fully all changes, if any, indicated in Item 1.

None

IF THE REGISTRANT IS AN INDIVIDUAL, OMIT RESPONSE TO ITEMS 3, 4, and 5.

3. Have any persons ceased acting as partners, officers, directors or similar officials of the registrant during this 6 month reporting period? Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

Name

Position

Date Connection  
Ended

4. Have any persons become partners, officers, directors or similar officials during this 6 month reporting period? ☐ Yes ☒ No

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Citizenship	Position	Date Assumed
------	----------------------	-------------	----------	-----------------

5. Has any person named in Item 4 rendered services directly in furtherance of the interests of any foreign principal? Yes ☐ No ☐

If yes, identify each such person and describe his services.

Inapplicable

6. Have any employees or individuals other than officials, who have filed a short form registration statement, terminated their employment or connection with the registrant during this 6 month reporting period? Yes ☒ No ☐

If yes, furnish the following information:

Name	Position or connection	Date terminated
Yuri Levchenko	correspondent	returned to USSR July, 1982

7. During this 6 month reporting period, have any persons been hired as employees or in any other capacity by the registrant who rendered services to the registrant directly in furtherance of the interests of any foreign principal in other than a clerical or secretarial, or in a related or similar capacity? Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Position or connection	Date connection began
------	----------------------	---------------------------	--------------------------

## II - FOREIGN PRINCIPAL

8. Has your connection with any foreign principal ended during this 6 month reporting period?

Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

*Name of foreign principal*

*Date of Termination*

- 
9. Have you acquired any new foreign principal<sup>1</sup> during this 6 month reporting period? Yes ☐ No ☒

If yes, furnish following information:

*Name and address of foreign principal*

*Date acquired*

- 
10. In addition to those named in Items 8 and 9, if any, list the foreign principals<sup>1</sup> whom you continued to represent during the 6 month reporting period.

Telegraph Agency of the U.S.S.R. (TASS) Moscow, U.S.S.R.

---

## III - ACTIVITIES

11. During this 6 month reporting period, have you engaged in any activities for or rendered any services to any foreign principal named in Items 8, 9, and 10 of this statement? Yes ☒ No ☐

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail your activities and services:

TELEGRAPH AGENCY OF THE U.S.S.R. (TASS) MOSCOW, U.S.S.R.;

Gathering and transmitting American and United Nations news to the USSR. Our news sources include: the despatches of American news agencies with which we have contractual relations (the Associated Press and the United Press International); newspapers published in New York, Washington, and various other cities of the United States and Latin America; magazines and other periodicals; press releases and reports issued by governmental and private agencies and institutions.

In addition, our correspondents directly cover important press conferences, public meetings and other developments when circumstances and our resources permit. For instance, Tass correspondents cover the meetings of the United Nations Security Council and other United Nations bodies; our correspondents in Washington cover White House and State Department press conferences and important congressional debates, etc. On the basis of these sources we write our daily news reports. After the reports are written and edited, they are transmitted through our usual commercial communications channels. At the present time, our entire wordage is transmitted via RCA.\* Our area of coverage includes Latin America as well as the United States, and our reports on Latin America are based on the despatches of the American news agencies and on Latin American newspapers and periodicals.

(see Insert)

---

<sup>1</sup> The term "foreign principal" includes, in addition to those defined in section 1(b) of the Act, an individual or organization any of whose activities are directly or indirectly supervised, directed, controlled, financed, or subsidized in whole or in major part by a foreign government, foreign political party, foreign organization or foreign individual. (See Rule 100(a)(9)).

A registrant who represents more than one foreign principal is required to list in the statements he files under the Act only those foreign principals for whom he is not entitled to claim exemption under Section 3 of the Act. (See Rule 208.)

12. During this 6 month reporting period, have you on behalf of any foreign principal engaged in political activity<sup>2</sup> as defined below?

Yes ☐ No ☒

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail all such political activity, indicating, among other things, the relations, interests and policies sought to be influenced and the means employed to achieve this purpose. If the registrant arranged, sponsored or delivered speeches, lectures or radio and TV broadcasts, give details as to dates, places of delivery, names of speakers and subject matter.

- 
13. In addition to the above described activities, if any, have you engaged in activity on your own behalf which benefits any or all of your foreign principals?

Yes ☐ No ☒

If yes, describe fully.

---

<sup>2</sup> The term "political activities" means the dissemination of political propaganda and any other activity which the person engaging therein believes will, or which he intends to, prevail upon, indoctrinate, convert, induce, persuade, or in any other way influence any agency or official of the Government of the United States or any section of the public within the United States with reference to formulating, adopting, or changing the domestic or foreign policies of the United States or with reference to the political or public interests, policies, or relations of a government of a foreign country or a foreign political party.

IV - FINANCIAL INFORMATION

14. (a) RECEIPTS - MONIES

During this 6 month reporting period, have you received from any foreign principal named in Items 8, 9 and 10 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal, any contributions, income or money either as compensation or otherwise?

Yes ☒ No ☐

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies.<sup>3</sup>

Date	From Whom	Purpose	Amount
April 1, 1982 through September 30, 1982	Telegraph Agency USSR-Moscow	operational expenses:	573,830.00
	Ministry of Social Security-Moscow	Pensions:	3,973.39
	New York Times	Tass News Service	5,209.15
	ABC	" " "	8,700.00
	CBS	" " "	4,690.00
	Christian Science Monitor	" " "	4,900.00
	Baltimore Sun	" " "	3,660.00
	United Nations	" " "	560.00
	Daily World	" " "	40.00
	Ukrainian Life & Word	" " "	72.00
	NorGyank Armenian Weekly	" " "	90.00
	Gostelradio Moscow	AP/TASS Service	3,500.00
	Associated Press	Fotokhronika, Tass	39,775.91
	United Press Int'l.	Fotokhronika, Tass	44,732.09
	Sovfoto	Fotokhronika, Tass	11,612.78

(see insert) Forward: Total 705,345.32

14. (b) RECEIPTS - THINGS OF VALUE

During this 6 month reporting period, have you received any thing of value<sup>4</sup> other than money from any foreign principal named in Items 8, 9 and 10 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal?

Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

Name of foreign principal	Date received	Description of thing of value	Purpose
---------------------------	---------------	-------------------------------	---------

<sup>3</sup> A registrant is required to file an Exhibit D if he collects or receives contributions, loans, money, or other things of value for a foreign principal, as part of a fund raising campaign. See Rule 201(e).

<sup>4</sup> Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks," and the like.

15. (a) DISBURSEMENTS - MONIES

During this 6 month reporting period, have you

(1) disbursed or expended monies in connection with activity on behalf of any foreign principal named in Items 8, 9 and 10 of this statement? Yes ☒ No ☐

(2) transmitted monies to any such foreign principal? Yes ☐ No ☒

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies, including monies transmitted, if any, to each foreign principal.

Date	To Whom	Purpose	Amount
April 1, 1982 through September 30, 1982	Salaries		225,351.73
	Pensions		3,973.39
	Medical		4,726.41
	Rent and Maintenance		108,809.52
	Literature and Office Expenses		23,889.32
	Transportation		31,982.12
	Travel within the U.S.		2,026.10
	Insurance		8,594.00
	Entertainment		1,896.50
	Communications		20,826.10
	Transmissions		77,979.69
	Taxes		9,421.94
	Travel To and From the U.S.S.R.		2,035.60
	Associated Press for AP/TASS services		5,800.00
	United Press International (for communications lines)		27,343.45
	Transfer of funds to Tass correspondents in other bureaus		78,514.70
Purchases: office, household, automobile		12,257.98	
Total expenses:			645,428.55

Total 645,428.55

15. (b) DISBURSEMENTS - THINGS OF VALUE

During this 6 month reporting period, have you disposed of anything of value<sup>5</sup> other than money in furtherance of or in connection with activities on behalf of any foreign principal named in items 8, 9 and 10 of this statement?

Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

<i>Date disposed</i>	<i>Name of person to whom given</i>	<i>On behalf of what foreign principal</i>	<i>Description of thing of value</i>	<i>Purpose</i>
--------------------------	---	--	--	----------------

(c) DISBURSEMENTS - POLITICAL CONTRIBUTIONS

During this 6 month reporting period, have you from your own funds and on your own behalf either directly or through any other person, made any contributions of money or other things of value<sup>5</sup> in connection with an election to any political office, or in connection with any primary election, convention, or caucus held to select candidates for political office? Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

<i>Date</i>	<i>Amount or thing of value</i>	<i>Name of political - organization</i>	<i>Name of candidate</i>
-------------	-------------------------------------	---	------------------------------

---

**V - POLITICAL PROPAGANDA**

(Section 1(j) of the Act defines "political propaganda" as including any oral, visual, graphic, written, pictorial, or other communication or expression by any person (1) which is reasonably adapted to, or which the person disseminating the same believes will, or which he intends to, prevail upon, indoctrinate, convert induce, or in any other way influence a recipient or any section of the public within the United States with reference to the political or public interests, policies, or relations of a government of a foreign country or a foreign political party or with reference to the foreign policies of the United States or promote in the United States racial, religious, or social dissensions, or (2) which advocates, advises, instigates, or promotes any racial, social, political, or religious disorder, civil riot, or other conflict involving the use of force or violence in any other American republic or the overthrow of any government or political subdivision of any other American republic by any means involving the use of force or violence.)

16. During this 6 month reporting period, did you prepare, disseminate or cause to be disseminated any political propaganda as defined above? Yes ☐ No ☒

IF YES, RESPOND TO THE REMAINING ITEMS IN THIS SECTION V.

17. Identify each such foreign principal.

---

<sup>5</sup> Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks," and the like.

18. During this 6 month reporting period, has any foreign principal established a budget or allocated a specified sum of money to finance your activities in preparing or disseminating political propaganda?  
Yes ☐ No ☐

If yes, identify each such foreign principal, specify amount, and indicate for what period of time.

Inapplicable

19. During this 6 month reporting period, did your activities in preparing, disseminating or causing the dissemination of political propaganda include the use of any of the following:

☐ Radio or TV broadcasts ☐ Magazine or newspaper ☐ Motion picture films ☐ Letters or telegrams  
articles  
☐ Advertising campaigns ☐ Press releases ☐ Pamphlets or other ☐ Lectures or  
publications speeches

☐ Other (specify) INAPPLICABLE

20. During this 6 month reporting period, did you disseminate or cause to be disseminated political propaganda among any of the following groups:

☐ Public Officials ☐ Newspapers ☐ Libraries  
☐ Legislators ☐ Editors ☐ Educational institutions  
☐ Government agencies ☐ Civic groups or associations ☐ Nationality groups

☐ Other (Specify) INAPPLICABLE

21. What language was used in this political propaganda:

☐ English INAPPLICABLE ☐ Other (specify) \_\_\_\_\_

22. Did you file with the Registration Section, Department of Justice, two copies of each item of political propaganda material disseminated or caused to be disseminated during this 6 month reporting period?

Yes ☐ No ☐ INAPPLICABLE

23. Did you label each item of such political propaganda material with the statement required by Section 4(b) of the Act? Yes ☐ No ☐ INAPPLICABLE

24. Did you file with the Registration Section, Department of Justice, a Dissemination Report for each item of such political propaganda material as required by Rule 401 under the Act?

Yes ☐ No ☐ INAPPLICABLE

## VI - EXHIBITS AND ATTACHMENTS

### 25. EXHIBITS A AND B

- (a) Have you filed for each of the newly acquired foreign principals in Item 9 the following:

Exhibit A<sup>6</sup> Yes ☐ No ☐

Exhibit B<sup>7</sup> Yes ☐ No ☐

If no, please attach the required exhibit.

INAPPLICABLE

- (a) Have there been any changes in the Exhibits A and B previously filed for any foreign principal whom you represented during this six month period?

Yes ☐ No ☒

If yes, have you filed an amendment to these exhibits? Yes ☐ No ☐

If no, please attach the required amendment.

<sup>6</sup> The Exhibit A, which is filed on Form OBD-67 (Formerly DJ-306) sets forth the information required to be disclosed concerning each foreign principal.

<sup>7</sup> The Exhibit B, which is filed on Form OBD-65 (Formerly DJ-304) sets forth the information concerning the agreement or understanding between the registrant and the foreign principal.



26. EXHIBIT C

If you have previously filed an Exhibit C<sup>8</sup>, state whether any changes therein have occurred during this 6-month reporting period.

Yes ☐ No ☒

If yes, have you filed an amendment to the Exhibit C? Yes ☐ No ☐

If no, please attach the required amendment.

27. SHORT FORM REGISTRATION STATEMENT

Have short form registration statements, been filed by all of the persons named in Items 5 and 7 of the supplemental statement?

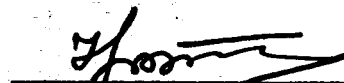
Yes ☒ No ☐

If no, list names of persons who have not filed the required statement.

The undersigned swear(s) or affirm(s) that he has (they have) read the information set forth in this registration statement and the attached exhibits and that he is (they are) familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his (their) knowledge and belief, except that the undersigned make(s) no representation as to the truth or accuracy of the information contained in attached Short Form Registration Statement, if any, insofar as such information is not within his (their) his (their) personal knowledge.

(Type or print name under each signature)

(Both copies of this statement shall be signed and sworn to before a notary public or other person authorized to administer oaths by the agent, if the registrant is an individual, or by a majority of those partners, officers, directors or persons performing similar functions who are in the United States, if the registrant is an organization.)

  
Nikolai Setounski

Subscribed and sworn to before me at

41 Rock Plaza NY

this

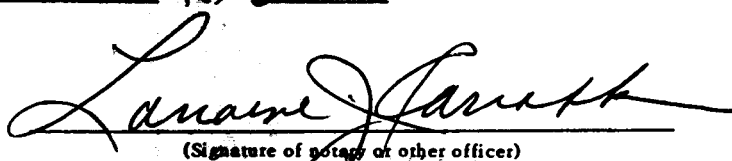
1

day of

November

, 19

82



(Signature of notary or other officer)

NOTARY PUBLIC, State of N. Y.  
No. 43-4618631  
Qualified in Richmond Co.

<sup>8</sup> The Exhibit C, for which no printed form is provided, consists of a true copy of the charter, articles of incorporation, association, constitution, and bylaws of a registrant that is an organization. (A waiver of the requirement to file an Exhibit C may be obtained for good cause shown upon written application to the Assistant Attorney General, Criminal Division, Internal Security Section, Department of Justice, Washington, D.C. 20530.)

We also transmit a commercial service, giving prices of grains, bristles, furs, and other commodities, export and import figures and other commercial and economic news. All our news is transmitted to our home office in Moscow for distribution to Tass clients.

We do not distribute in the United States the news which we gather, except for supplying copies of our messages to the Soviet Embassy in Washington, and to the Delegation of the U.S.S.R. to the United Nations. We supply the Associated Press and the United Press International with a Tass news file transmitted from our Moscow headquarters to our office over RCA channels.\* We sell the service to the New York Times, the Daily World, the United Nations, Irapar Press, the Armenian Digest, the Armenian Post, the Armenian Asbarez Publishing Company, the NorGyank Armenian Weekly, the Massis Armenian Weekly, and the Ukrainian Life and Word.

We received payments from the following organizations for delivery of the Tass service to their bureaus in Moscow: New York Times, ABC, CBS, the Baltimore Sun, the Christian Science Monitor. We also received payments from Gostelradio, Moscow for a joint AP/Tass service. We received payments from the Associated Press, United Press International and Sovfoto for photographs purchased from Tass, Moscow.

We sold our service in New York to the following organizations: New York Times, the Daily World, the United Nations, Irapar Press, the Armenian Digest, the Armenian Post, the Armenian Asbarez Publishing Company, the NorGyank Armenian Weekly, the Massis Armenian Weekly, and the Ukrainian Life and Word.

\*Beginning with September, 1982 our wordage is transmitted through RCA and the Associated Press.

# ITEM IV - Financial Information continued:

FROM WHOM	PURPOSE	AMOUNT
	(Forward)	705,345.32
MISCELLANEOUS RECEIPTS:		
	Refunds for apartment utilities	4,273.65
	Trade-in allowance on old car towards purchase of new car	3,400.00
	Refund of rent security and interest	632.11
	Insurance refund for car repair	195.22
	Miscellaneous debts to office	219.75
	Total Receipts:	714,066.05

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
REGISTRATION UNIT  
CRIMINAL DIVISION  
WASHINGTON, D. C. 20530

U.S. DEPT. OF JUSTICE  
NOV 2 12 04 PM '82

INITIALS  
REGISTRATION UNIT

NOTICE

Please answer the following questions and return this sheet in triplicate with your supplemental statement:

1. Is your answer to Item 16 of Section V (Political Propaganda - page 7 of Form OBD-64 - Supplemental Statement):

Yes \_\_\_\_\_ or No NO

(If your answer to question 1 is "yes" do not answer question 2 of this form.)

2. Do you disseminate any material in connection with your registration:

Yes \_\_\_\_\_ or No NO

(If your answer to question 2 is "yes" please forward for our review copies of all such material including: films, film catalogs, posters, brochures, press releases, etc. which you have disseminated during the past six months.)

  
\_\_\_\_\_  
Signature

October 29, 1982  
Date

Nikolai Setounski

Please type or print name of  
signatory on the line above

Bureau Chief (Manager)

\_\_\_\_\_  
Title